



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.28(Total No.614)

Notice No.814-855

15 July 2013

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hedd@tjmsa.gov.cn">hedd@tjmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)22 58873119	Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)21 65806386	Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hemail@gdmsa.gov.cn">hemail@gdmsa.gov.cn</a>	
	Phone: +86(0)20 34084083	Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>	
China Hydrography Website:	Web: <a href="http://www.hydro.gov.cn">www.hydro.gov.cn</a>	

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23119	BEITANG HARBOUR AND HANGU HARBOUR	1:30000	2013 年 6 月第 2 版	
2	36126	HUANGDAO OIL TERMINAL	1:10000	2013 年 6 月第 3 版	
3	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2013 年 6 月第 9 版	
4	44261	LONGHUAGANG TO CHUANYANGHE	1:5000	2013 年 6 月第 2 版	
5	02101	QINGLAN PORT	1:20000	2013 年 6 月第 2 版	

### Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23119	BEITANG HARBOUR AND HANGU HARBOUR	1:30000	2012 年 12 月第 1 版	
2	36126	HUANGDAO OIL TERMINAL	1:10000	2012 年 7 月第 2 版	
3	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5000	2012 年 12 月第 8 版	
4	44261	LONGHUAGANG TO CHUANYANGHE	1:5000	2010 年 5 月第 1 版	
5	02101	QINGLAN PORT	1:20000	2013 年 3 月第 1 版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Tianjin Port	(814),(815),(816),(826),(827)
	Huanghua Port	(828),(829),(830),(831),(832), (833),(834)
Yellow Sea	Rizhao Port	(835)
	Lianyungang Port	(836),(837)
	Guanhekou	(817)
East China Sea	Zhoushan Islands	(818),(838),(839),(840),(841)
	Meishan Port	(842)
	Approaches to Shipu Port	(843)
	Songmen Port To Xiadachen Island	(819),(820)
	Feiyunjiangkou	(844)
	Minjiang River	(845),(846),(847)
	Fuzhou Port	(848)
	Middle Part of Haitan Strait	(849)
	Quanzhou Bay	(850)
Xiamen Port	(851)	
Taiwan Strait	Gulei Harbour	(852)
South China Sea	Zhanjiang Port	(821),(822),(823)
	Hainan Island	(853),(854),(855)
Beibu Gulf	Fangcheng Port	(824),(825)

## 2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
23001		828
23113		827
23114		826
23115		826,827
23118	814,815,816	
23123	814,815	
23124A	816	
23124B	816	
24101		828,829
24112		830,831,832,833,834
24113		829,830,831,832,833,834
24114		828
1306	817	
37001	817	
37101		835
41001	817	
41101		836
41111		836
41112		836,837
41221	817	
50406		843
52137		839,841
53001	818	
53132	818	838,840
53342		842
54001	819	
54002	819	
55001		844
60402		849
60502		848
62135		847
62311		845,846
62312		845,846,847
64221		850
66121		851
66411		852
2309	820	





## Notices to Mariners

### 814. Bohai Sea – Tianjin Port – Haihe – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following positions and note "临时  No.1" inside:

(1) 39°00'03".6N, 117°41'35".8E

(2) 38°59'58".1N, 117°41'57".1E

(3) 38°59'50".4N, 117°42'10".3E

(4) 38°59'48".3N, 117°42'08".3E

(5) 38°59'55".8N, 117°41'55".6E

(6) 39°00'01".0N, 117°41'34".7E

注: 锚地水深 3.7 米至 5.3 米, 泥底。

Chart 23118[2013-223] 23123[2013-223]

Source Tianjin Navigation Notice 026/2013

### 815. Bohai Sea – Tianjin Port – Haihe – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following positions and note "临时  No.2" inside:

(1) 38°59'51".4N, 117°41'07".1E

(2) 38°59'36".1N, 117°41'10".0E

(3) 38°59'19".2N, 117°41'14".2E

(4) 38°59'19".9N, 117°41'19".0E

(5) 38°59'34".9N, 117°41'14".3E

(6) 38°59'51".5N, 117°41'11".8E

注: 锚地水深 3.2 米至 5.4 米, 泥底。

Chart 23118[2013-814] 23123[2013-814]

Source Tianjin Navigation Notice 026/2013

### 816. Bohai Sea – Tianjin Port – Haihe – Anchorage Area

Insert limit of anchorage area joining the following positions and note "临时  No.3" inside:

(1) 39°01'05".8N, 117°36'53".4E

(2) 39°01'03".2N, 117°36'50".0E (23124A 西图廓交点)

(3) 39°00'52".6N, 117°36'36".5E

(4) 39°00'51".4N, 117°36'33".6E

(5) 39°00'48".4N, 117°36'36".8E

(6) 39°00'49".2N, 117°36'38".8E

(7)39°00'57".7N,117°36'50".0E(23124A 西图廓交点)

(8)39°01'02".6N,117°36'56".5E

注:锚地水深 3.9 米至 5.4 米,泥底。

Chart 23118[2013-815] 23124A(1,2,7,8)[2011- ] 23124B[2011- ]

Source Tianjin Navigation Notice 026/2013

#### 817.Yellow Sea – Guanhekou – Wreck

Delete "概位 概位(1997)" in position 34°30'41"N,119°48'09"E.

Chart 37001[2013-776] 41221[2013-742] 41001[2013-742] 1306[2013-742]

Source NTM2013-(23)-862

#### 818.East China Sea – Zhoushan Islands – Anchorage

Amend the limit of anchorage named "野鸭山北锚地" to the area joining by the following position:

(1)30°00'15".7N,121°58'46".7E

(2)30°01'17".0N,121°59'46".0E

(3)30°00'36".2N,122°00'25".0E

(4)30°00'02".2N,121°59'43".6E

Chart 53001[2013-783] 53132[2013-328]

Source Zhoushan Navigation Notice 027/2013

#### 819.East China Sea – Songmen Port To Xiadachen Island – Restricted Area

1.Delete the fishing and anchoring prohibited area joining the following position:

(1)28°26'53".5N,121°50'26".5E

(2)28°24'00".0N,121°48'59".0E(54001 南图廓交点)

(3)28°19'50".0N,121°46'53".0E

(4)28°19'22".3N,121°41'48".0E

(5)28°19'27".0N,121°41'48".0E

(6)28°19'09".2N,121°38'38".3E

(7)28°18'36".1N,121°38'36".6E

(8)28°18'53".0N,121°41'48".0E

(9)28°18'55".5N,121°41'48".0E

(10)28°19'25".0N,121°47'15".0E

(11)28°24'00".0N,121°49'33".2E(54001 南图廓交点)

(12)28°25'12".8N,121°50'09".8E

(13)28°26'27".7N,121°50'46".4E

2.Insert the fishing and anchoring prohibited area joining the following position:

(14)28°26'53".0N,121°50'27".0E

(15)28°24'00".0N,121°46'56".6E(54001 南图廓交点)

(16)28°19'52".0N,121°41'55".0E

(17)28°19'51".0N,121°41'48".0E

(18)28°19'09".0N,121°38'36".0E

(19)28°18'36".0N,121°38'36".0E

(20)28°19'17".8N,121°41'48".0E

(21)28°19'22".4N,121°42'12".0E

(22)28°24'00".0N,121°47'48".7E(54001 南图廓交点)

(23)28°26'27".0N,121°50'47".0E

Chart 54001(1,2;11~13;14,15;22,23)[2013-615]

54002(1~6;7~13;14~18;19~23)[2013-748]

Source NTM2013-(24)-895,2013-(24)-896

## 820.East China Sea – Songmen Port To Xiadachen Island – Cable

1.Delete the following cable line and note:

(1)28°26'36".6N,121°50'29".1E

(2)28°26'08".6N,121°50'19".5E

(3)28°25'33".6N,121°50'06".0E

(4)28°19'29".3N,121°47'05".4E

(5)28°18'44".3N,121°38'31".5E

2.Insert the cable line joining the following position:

(6)28°18'48"N,121°38'24"E

(7)28°19'36"N,121°42'00"E

(8)28°26'42"N,121°50'36"E

Chart 2309[2013-744]

Source NTM2013-(25)-929,2013-(25)-932

## 821.South China Sea – Zhanjiang Port – Naozhou Island Eastwards – Emergency Wreck

### Marking Buoyage

Insert " (沉2)  互闪蓝黄 3s " in position 20°54'26".7N,111°02'00".7E.

Chart 87001(with chart unchanged)[2013-726]

3315(with chart unchanged)[2013-726]

Source Nanhai Aids 043/2013

### 822.South China Sea – Zhanjiang Port – Naozhou Island Eastwards – Aids

Move aids to new position, others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)"SHIP WRECK"虚拟航标	20°54'18".0N,111°01'54".0E	20°54'23".4N,111°02'03".5E
(2)"仕泰 666"沉船示位标	20°54'12".0N,111°01'54".0E	20°54'20".3N,111°02'06".4E
Chart	87001(with chart unchanged)[2013-821]	3315(with chart unchanged)[2013-821]
Source	Nanhai Aids 043/2013	



### 823.South China Sea – Zhanjiang Port – AIS

Insert "○<sup>AIS</sup>" on the following light-buoy:

Name	Position	MMSI
(1)ZHAN JIANG GANG 55	21°15'46".2N,110°24'46".9E	994131653
(2)ZHAN JIANG GANG 57	21°16'30".9N,110°25'02".7E	994131654
(3)ZHAN JIANG GANG 58	21°17'04".7N,110°25'14".8E	994131655
Chart	88103[2013-308] 88108[2012- ]	
Source	Nanhai Aids 042/2013	

### 824.Beibu Gulf – Fangcheng Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)东湾航道 16 号灯浮	21°36'16".6N,108°23'05".0E	(16)  闪(2)红 6s
(2)东湾航道 17 号灯浮	21°36'08".5N,108°23'18".3E	(17)  甚快(9)10s 黄黑黄
Chart	93101[2013-280] 93102[2013-280]	
Source	Nanhai Aids 044/2013	

### 825.Beibu Gulf – Fangcheng Harbor – Buoyage


Move "东湾航道 16 号灯浮" from former position 21°35'56".6N,108°22'58".3E to new position 21°35'54".8N,108°22'59".5E, amend the name to "东湾航道 15-1 号灯浮" and the characteristic to "(15-1)  闪绿 4s".

Chart	93102[2013-824]
Source	Nanhai Aids 044/2013

## Temporary Notices

### 826. Bohai Sea – Tianjin Port – Pier Construction(T)

From 19 June to 20 September 2013, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°58'27".7N, 117°49'24".2E
- (2) 38°58'21".9N, 117°49'22".7E
- (3) 38°58'10".8N, 117°49'37".7E
- (4) 38°58'09".1N, 117°49'48".3E
- (5) 38°58'27".5N, 117°49'26".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&18. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 23113 23115

**Source** Tianjin Navigation Notice 023/2013

### 827. Bohai Sea – Tianjin Port – Beijiang Harbour – Pier Construction(T)

From 19 June to 31 October 2013, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°59'06".0N, 117°44'23".0E
- (2) 38°59'03".0N, 117°44'31".0E
- (3) 38°59'13".0N, 117°44'37".0E
- (4) 38°59'12".0N, 117°44'41".0E
- (5) 38°58'59".0N, 117°44'33".0E
- (6) 38°59'03".0N, 117°44'21".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&18. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 23114 23115

**Source** Tianjin Navigation Notice 025/2013

### 828. Bohai Sea – Huanghua Port – Fairway Construction(T)

From 8 March to 31 December 2013, fairway construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 38°31'22".0N, 118°13'44".0E
- (2) 38°33'46".0N, 118°19'08".0E



(3)38°36'41".0N,118°23'09".0E

(4)38°36'35".0N,118°23'17".0E

(5)38°33'38".0N,118°19'13".0E

(6)38°31'13".0N,118°13'51".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&69. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 23001 24101 24114

**Source** Hebei Navigation Notice 004/2013

### 829.Bohai Sea – Huanghua Port – Breakwater Construction(T)

From 1 April to 31 December 2013, breakwater construction is in progress day and night within the area bounded by the following positions:

(1)38°26'35".1N,118°02'02".0E

(2)38°27'55".1N,118°04'58".2E

(3)38°27'34".2N,118°05'13".4E

(4)38°26'14".9N,118°02'17".4E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16&69. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 24101 24113

**Source** Hebei Navigation Notice 007/2013

### 830.Bohai Sea – Huanghua Port – Cofferdam Construction(T)

From 12 March to 31 December 2013, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)38°23'17".0N,117°57'12".0E

(2)38°23'08".0N,117°57'18".0E

(3)38°23'50".0N,117°58'50".0E

(4)38°23'59".0N,117°58'44".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&69. Mariners should contact with operating vessel one hour earlier.

**Chart** 24112 24113

**Source** Cangzhou Navigation Notice 012/2013





### 831. Bohai Sea – Huanghua Port – Cofferdam Construction(T)

From 15 March to 31 December 2013, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°24'30".5N, 118°00'10".2E
- (2) 38°24'33".2N, 118°00'08".1E
- (3) 38°23'56".1N, 117°58'46".0E
- (4) 38°23'53".3N, 117°58'48".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&69. Mariners should contact with operating vessel one hour earlier.

**Chart** 24112 24113

**Source** Cangzhou Navigation Notice 014/2013

### 832. Bohai Sea – Huanghua Port – Cofferdam Construction(T)

From 20 March to 31 December 2013, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°22'59".3N, 117°58'43".7E
- (2) 38°23'46".5N, 118°00'59".3E
- (3) 38°23'28".8N, 118°01'09".4E
- (4) 38°22'41".5N, 117°58'53".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&69. Mariners should contact with operating vessel one hour earlier.

**Chart** 24112 24113

**Source** Cangzhou Navigation Notice 016/2013

### 833. Bohai Sea – Huanghua Port – Cofferdam Construction(T)

From 20 March to 31 December 2013, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°22'37".7N, 117°55'54".6E
- (2) 38°23'14".9N, 117°57'16".7E
- (3) 38°23'13".0N, 117°57'18".1E
- (4) 38°22'35".8N, 117°55'55".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&69. Mariners should contact with operating vessel one hour earlier.

**Chart** 24112 24113

**Source** Cangzhou Navigation Notice 017/2013



#### 834. Bohai Sea – Huanghua Port – Cofferdam Construction(T)

From 20 March to 31 December 2013, cofferdam construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1) 38°22'57".1N, 117°58'57".6E
- (2) 38°22'27".2N, 117°57'31".5E
- (3) 38°21'51".8N, 117°56'25".9E
- (4) 38°21'49".9N, 117°56'25".9E
- (5) 38°22'25".3N, 117°57'31".5E
- (6) 38°22'55".2N, 117°58'57".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&69. Mariners should contact with operating vessel one hour earlier.

**Chart** 24112 24113

**Source** Cangzhou Navigation Notice 018/2013

#### 835. Yellow Sea – Rizhao Port – Water Intake Construction(T)

From 20 June to 31 August 2013, water intake construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 35°09'57".0N, 119°22'31".2E
- (2) 35°09'57".0N, 119°23'31".2E
- (3) 35°09'39".6N, 119°23'31".2E
- (4) 35°09'39".6N, 119°22'31".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 37101

**Source** Rizhao Navigation Notice 021/2013

#### 836. Yellow Sea – Lianyungang Port – Dredging(T)

From 1 April 2011 to 31 December 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 34°42'44".3N, 119°28'47".9E
- (2) 34°42'03".8N, 119°29'04".0E
- (3) 34°42'02".5N, 119°30'07".7E
- (4) 34°42'02".8N, 119°30'07".4E



(5)34°43'14".6N,119°31'46".3E

(6)34°43'16".0N,119°30'30".8E

(7)34°43'15".9N,119°30'13".1E

(8)34°42'27".0N,119°29'42".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to contact with operating vessel ahead and navigate with caution.

**Chart** 41101 41111 41112

**Source** Lianyungang Navigation Notice 174/2011&099/2012&090/2013

### 837.Yellow Sea – Lianyungang Port – Lianyungang Harbour – Salvaging&Dredging( T )

From 25 June 2013 to 18 September 2013, salvaging, dredging is in progress centered on 34°45'12".4N,119°22'52".6E, radius 300m.

Mariners should contact with Lianyungang VTS before entering the fairway. Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 41112

**Source** Lianyungang Navigation Notice 087/2013

### 838.East China Sea – Zhoushan Islands – Beilun Harbour– Berth Construction ( T )

From 2 July 2013 to 30 June 2014, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)29°58'27".0N,121°47'02".0E

(2)29°58'23".0N,121°47'13".0E

(3)29°58'16".0N,121°47'09".0E

(4)29°58'20".0N,121°46'58".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.:13958230680.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 127/2013

### 839.East China Sea – Zhoushan Islands – West Harbour Of Shenjiamen – Dredging ( T )

From 29 June to 30 September 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)29°57'58".0N,122°14'09".0E



(2)29°57'54".0N,122°14'06".0E

(3)29°57'38".0N,122°14'40".0E

(4)29°57'41".0N,122°14'42".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 52137

**Source** Zhoushan Navigation Notice 105/2013

#### 840.East China Sea – Zhoushan Islands – Beilun Harbour – Pier Construction(T)

From 2 July to 31 December 2013, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)29°56'17".3N,121°51'44".6E

(2)29°56'10".1N,121°51'41".3E

(3)29°55'58".4N,121°52'15".9E

(4)29°56'05".7N,121°52'19".2E

Operating unit is showing signals. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Tel.:13429249375.

**Chart** 53132

**Source** Ningbo Navigation Notice 126/2013

#### 841.East China Sea – Zhoushan Islands – Chuanshan Peninsula – Pier Construction(T)

From 1 July to 31 December 2013, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)29°54'34".0N,122°07'06".0E

(2)29°54'40".0N,122°07'01".0E

(3)29°54'33".0N,122°07'18".0E

(4)29°54'27".0N,122°07'14".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Tel.:13958218438.

**Chart** 52137

**Source** Navigation Notice 119/2013





#### 842.East China Sea – Meishan Port – Dredging(T)

From 1 July to 31 December 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)29°49'38".0N,121°59'31".0E
- (2)29°49'38".5N,122°00'40".9E
- (3)29°48'57".5N,122°00'35".9E
- (4)29°49'00".9N,121°59'36".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Tel.: 13858361320.

Chart 53342

Source Navigation Notice 122/2012

#### 843.East China Sea – Approaches to Shipu Port – Dredging(T)

From 1 July to 30 September 2013, dredging is in progress day and night within an area joining the following line and extending to the shore:

- (1)29°13'38".7N,121°57'06".6E
- (2)29°11'09".9N,121°54'10".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 50406

Source Ningbo Navigation Notice125/2013

#### 844.East China Sea – Feiyunjiangkou – Dredging and Fetching&Filling Work(T)

From 6 August 2012 to 20 September 2013, dredging, fetching and filling work is in progress within an area bounded by the following position:

- (1)27°40'18".0N,120°41'15".9E
- (2)27°40'12".0N,120°42'21".9E
- (3)27°39'04".0N,120°42'29".9E
- (4)27°38'50".0N,120°42'45".9E
- (5)27°38'20".0N,120°42'14".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to



navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 55001

Source Wenzhou Navigation Notice 035/2012&047/2013

#### 845.East China Sea – Minjiang River – Bridge Construction(T)

From 1 July 2013 to 31 December 2013, bridge construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)26°06′01″N,119°33′05″E

(2)26°06′23″N,119°32′32″E

(3)26°05′21″N,119°33′11″E

(4)26°05′09″N,119°32′23″E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 62311 62312

Source Fuzhou Navigation Notice 033/2012&027/2013

#### 846.East China Sea – Minjiang River – Bridge Construction(T)

From 1 July to 31 December 2012, bridge construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)26°05′36″N,119°31′41″E

(2)26°05′35″N,119°31′44″E

(3)26°06′29″N,119°32′23″E

(4)26°06′27″N,119°32′26″E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 62311 62312

Source Fuzhou Navigation Notice 032/2012&025/2013

#### 847.East China Sea – Minjiang – Water Yacht Training(T)

From 27 June to 21 September 2013, water yacht training is in progress within the area bounded by the following position:

Area 1:(bounded by the following position)

(1)26°02′14″.6N,119°21′49″.6E



(2)26°02'06".1N,119°21'59".4E

(3)26°01'58".7N,119°21'53".7E

(4)26°02'08".9N,119°21'42".7E

Area2:(bounded by the following position)

(1)26°04'53".0N,119°32'22".0E

(2)26°04'49".0N,119°32'21".0E

(3)26°04'43".0N,119°32'45".0E

(4)26°04'40".0N,119°32'50".0E

(5)26°04'32".0N,119°32'54".0E

(6)26°04'39".0N,119°32'54".0E

(7)26°04'50".0N,119°32'44".0E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 62315 62312

**Source** Fuzhou Navigation Notice 026/2013

#### **848.East China Sea – Fuzhou Port – Jiangyin Harbour – Berth Construction(T)**

From 19 July 2012 to 31 December 2013, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)25°25'52".6N,119°15'51".2E

(2)25°25'47".9N,119°16'01".6E

(3)25°25'26".6N,119°15'49".8E

(4)25°25'32".8N,119°15'40".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

**Chart** 60502

**Source** Fuzhou Navigation Notice 037&058/2012&028/2013

#### **849.East China Sea – Middle Part of Haitan Strait – Bridge Construction(T)**

From 1 January to 31 December 2013, bridge construction is in progress within the area joining the following line by (1)(2),(3)(4)&(5)(6) and extend 800m to north and south side:

(1)25°28'12".6N,119°38'20".6E

(2)25°28'27".1N,119°39'36".3E



(3)25°28'28".1N,119°39'41".7E

(4)25°28'28".3N,119°39'42".7E

(5)25°28'29".3N,119°39'48".1E

(6)25°28'28".1N,119°40'20".1E

Mariners should contact with operating vessels by VHF or other effective methods. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 60402

Source Fuzhou Navigation Notice 061/2012&024/2013

#### 850.East China Sea – Quanzhou Bay – Exploding&Cleaning(T)

From 24 May 2012 to 30 November 2013, exploding&cleaning is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°49'04".0N,118°43'44".1E

(2)24°49'02".3N,118°43'54".7E

(3)24°48'55".5N,118°43'52".8E

(4)24°48'57".8N,118°43'44".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&10. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 64221

Source Quanzhou Navigation Notice 013/2012&040/2013

#### 851.East China Sea – Xiamen Port – Jiulongjiang Nangang – Works(T)

From 14 June 2013 to 30 August 2015, working is in progress within the area bounded by the following (1)~(4),(5)~(8) position:

(1)24°25'54"N,117°49'54"E

(2)24°26'00"N,117°49'59"E

(3)24°25'58"N,117°50'00"E

(4)24°25'52"N,117°49'55"E

(5)24°26'05"N,117°50'02"E

(6)24°26'05"N,117°50'04"E

(7)24°26'07"N,117°50'05"E

(8)24°26'03"N,117°50'03"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the





operating area. Tel.:18965286083

Chart 66121

Source Zhangzhou Navigation Notice 014/2013

### 852.Taiwan Strait – Gulei Harbour – Working(T)

From 18 April 2013 to 30 September 2014, working is in progress within the two areas bounded by the following position:

Area 1:

(1)23°45'49".0N,117°34'43".5E

(2)23°45'48".9N,117°35'00".6E

(3)23°44'47".3N,117°35'00".8E

(4)23°44'47".0N,117°34'04".6E

Area 2:

(5)23°46'05".5N,117°35'15".4E

(6)23°46'05".4N,117°35'03".7E

(7)23°45'48".5N,117°35'03".6E

(8)23°45'42".0N,117°35'09".8E

(9)23°44'47".4N,117°35'09".8E

(10)23°44'47".2N,117°35'42".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area.

Chart 66411

Source Zhangzhou Navigation Notice 012/2013

### 853.South China Sea – Hainan Island – Xiuying Port – Construction(T)

From 25 June 2013 to 20 July 2014, construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

(1)20°01'55"N,110°16'39"E

(2)20°01'58"N,110°16'18"E

(3)20°01'39"N,110°16'23"E

(4)20°01'42"N,110°16'36"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.25&08. Anchoring and other works are prohibited within the above operating area.



Chart 01104 01105

Source Hainan Navigation Notice 027/2013

#### 854.South China Sea – Hainan Island – Haikou Port – Construction(T)

From 21 June 2013 to 10 June 2014, construction is in progress day and night within an area bounded by the following position:

(1)20°03'42".9N,110°09'24".9E

(2)20°03'02".0N,110°09'05".9E

(3)20°03'02".0N,110°08'14".3E

(4)20°03'11".1N,110°08'14".4E

(5)20°03'42".8N,110°08'43".5E

Operating vessels are showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&08. Anchoring and other works are prohibited within the above operating area. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 01103 88402 88403

Source Hainan Navigation Notice 025/2013

#### 855.South China Sea – Hainan Island – Sanya Port – Dredging(T)

From 19 June to 30 November 2013, dredging is in progress day and night within an area bounded by the following position:

(1)18°13'49".9N,109°28'42".7E

(2)18°14'00".3N,109°28'39".0E

(3)18°14'20".2N,109°29'40".7E

(4)18°14'10".8N,109°29'47".2E

(5)18°13'58".6N,109°30'07".7E

(6)18°14'13".4N,109°30'21".8E

(7)18°14'11".8N,109°30'25".5E

(8)18°13'50".9N,109°30'16".4E

(9)18°13'46".6N,109°30'26".6E

(10)18°14'06".2N,109°30'39".4E

(11)18°14'05".1N,109°30'42".0E

(12)18°13'40".5N,109°30'32".4E

(13)18°13'42".3N,109°30'20".4E

(14)18°14'00".2N,109°30'00".9E



(15)18°14'06".7N,109°29'35".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 03201 03202

**Source** Sanya Navigation Notice 012/2013



# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.